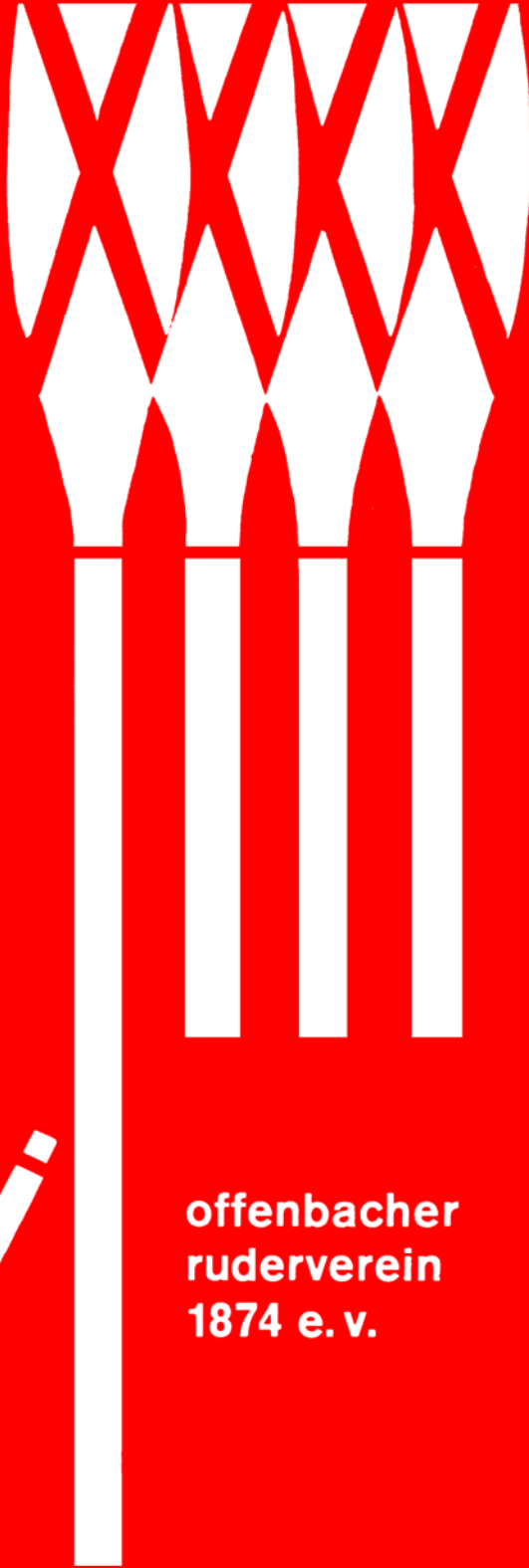


**rot-weisses
sprachrohr**

3 / 1974



**offenbacher
ruderverein
1874 e. v.**



VEREINS - MITTEILUNGEN

OFFENBACHER RUDERVEREIN 1874 E.V.
OFFENBACH AM MAIN · TELEFON 411937
BOOTSHAUS AN DER MAINFAHRE
SPORTPLATZ HINTER DEM BOOTSHAUS



Briefanschrift: Heinz Schönlig, Offenbach am Main, Frankfurter Straße 147, Telefon 4777
Pressewart: Harald Welsker, Offenbach/M., Egerländer Straße 20, Tel. 83 51 80

Postcheckkonto: Frankfurt/M., 28222 · Bankkonto: Städt. Sparkasse Offenbach/M., Girokonto 2001284
Deutsche Bank, Filiale Offenbach/M., Kto. 67/8213

43. Jahrgang Februar 1974 - Mai 1974 Heft 3

IN DIESEM HEFT

- 2 Rudern
- 4 Hockey
- 6 Noch 'n Gedicht
- 10 100 Jahre ORV
- 14 Segeln
- 19 Lotterie
- 19 Heringe
- 21 ORV-Familie

Rudern

Anschließend an unseren Bericht im Heft 2 der augenblicklichen Jahresserie unserer Vereins-Mitteilungen, gibt es nur wenig zu berichten.

Das Wintertraining läuft normal ab und alle sind in Erwartung der neuen Rudersaison, von der wir hoffen, daß sie uns gleichgute Erfolge bringt wie seither.

Bleibt nur noch festzustellen, daß wir inzwischen die amtliche Baugenehmigung vom Wasser- und Schiffs-fahrtsamt Frankfurt für unsere neue Bootspritsche erhalten haben, und daß die Einzelteile alle bestellt sind. Leider wird es kaum möglich sein, insbesondere die 8 Pontons rasch zu bekommen. Wir müssen mit Anfang März bis Mitte März rechnen, daß die neue Pritsche benutzbar ist.

Bezüglich der Finanzierung haben wir noch große Sorgen und wir suchen noch jemand der uns ein privates zinsloses Darlehen bis etwa Ende Sommer 1974 geben kann, denn leider müssen wir rechtzeitig zum Saisonanfang auch noch einen gebrauchten, aber in gutem Zustand befindlichen, Zug-Pkw. für unseren Bootstransport-Anhänger beschaffen. prtz

Otto Marmann



TABAKWAREN · GROSSHANDLUNG

OFFENBACH AM MAIN · BURGEL

KURFORSTENSTRASSE 53 · TELEFON 86 36 08

Hockey

Mit schöner Regelmäßigkeit erringen in jeder Hallensaison Mannschaften der Hockeyabteilung des ORV Hessentitel. So wurden wir auch in diesem Jahr nicht enttäuscht, obgleich die Mannschaft, von der nahezu feststand, daß sie den Titel mit nach Hause bringen würde - die A-Jugend - sich mit einem dritten Rang zufrieden geben mußte. Dafür jedoch machten die Herren noch möglich, was nach den ersten Hallenspielen nur Träumerei zu sein schien und wurden hessischer Hallenhockeymeister vor Höchst. Zu diesem Erfolg der Mannschaft und ihrem Trainer, Herrn Droz, herzlichen Glückwunsch. Vielleicht klappt es nun auch bei den Aufstiegsspielen zur Hallen-Oberliga. Tapfer schlug sich auch in diesem Jahr wieder die männliche B-Jugend. Von der Mannschaft, die im vergangenen Jahr Hessen- und süddeutscher Meister wurde, war in diesem Jahr nur noch ein Torso übrig, so daß man sich eigentlich nichts ausrechnen durfte. Doch der Eifer und die Kampfeskraft brachten es dennoch zuwege, daß die hessische Vizemeisterschaft errungen wurde, wobei der Titelgewinn recht knapp verpaßt wurde. Dieser zweite Platz berechtigte zur Teilnahme an den süddeutschen Meisterschaften in Schwabach. Hier machte sich allerdings die körperliche Unterlegenheit der Mannschaft bemerkbar und man kam nicht weiter. Immerhin blieb durch den Sieg der B-Jugend des SC 1880 der Titel auch 1974 in Hessen.

Die Damenmannschaft des ORV hatte in diesem Jahr mit dem Abstieg zu kämpfen. Hier war das Glück diesmal den Tüchtigen hold und der ORV verbleibt auch weiterhin im hessischen Oberhaus. Alle anderen Hockeymannschaften kämpften mit wechselndem Erfolg. Hier gab es zwar keine Titel, aber die Freude am Spiel blieb dennoch ungetrübt. Wenn die letzten Hallenturniere vorüber sind, wird es wohl sobald als irgend möglich auf das Feld gehen, zumal auf dem alten Schlackeplatz von der Stadt Offenbach ein Trainings-Hartplatz angelegt wurde, der es in Zukunft erlaubt, bei Regenwetter unsere Rasenplätze zu schonen.

- wei -



Noch 'n Gedicht

Daß unsere Küken (sprich Hockeymädchen)
nicht allein mit dem Krummstock umzugehen
verstehen, sondern obendrein noch recht
flinke Mäulchen haben, dürfte wohl jedem
aufgefallen sein, der mit ihnen zu tun ge-
habt hat. Daß sie aber obendrein noch mit
der Feder umzugehen und heitere Verse zu
schmieden verstehen, ist neu. Wer's nicht
glaubt, der überzeuge sich nachstehend.

Petra, die ging einst zum Schwimmen,
jetzt will sie bei uns sich trimmen.

Yvonne, das kleine Engelchen, (Lange)
spielt Hockey wie ein Bengelchen. (Engel)

Anja, ist wohl die Kleinste im Kreise,
macht's aber schon gut auf ihre Weise.
(Wagemann)

Kommt Kappels Heike "angerannt",
spürt man gleich ihr Temperament.

Patsy und Heike haben lange ausgesetzt,
doch jetzt wird doppelt schnell gewetzt.
(Patricia Gutermut)

Corinna ruft viel "Ah" und "Oh", Heike Möhler)
hatte neulich sogar 'nen Splitter im Po.

Susanne ist Verteidiger
und sogar ein schneidiger.
Kommt der Gegner, der arme Tropf,
kriegt er gleich eins über'n Kopf.
(Becker)

(Schäfer)

"Fisch" stürmt jetzt mit Schwung und Kraft,
daß sie auch paar Tore schafft.

Barbara ist auch ein Stürmer, (P. Gutermt)
windet sich wie kleine Würmer,
rennt den Gegner übern Haufen -
und kann s i e zum Tor hinlaufen.

(Weigert)
Martina, die hat es klasse gemacht,
beim ersten Turnier gleich ein Tor vollbracht.
Wir wünschen Dir noch viele Treffer,
denn am Stock hat du schon Pfeffer. (Heberer)

Auch Krügers Ute kann's Hockey nicht mehr
lassen,
und scheint es selber kaum zu fassen.
Regelmäßig ist sie da,
drum auch ihr Hipp-Hipp-Hurra.

Elke Bodensohn hat Mut,
denn sie macht's im Tor schon gut.

Petra Rippel spielt mit Kraft,
doch fehlt ihr manchmal noch der Saft.

Ute Krausch, wie soll ich's sagen,
Du kannst gut dem Ball nachjagen.
Chancen hattest Du genug,
also los, hab' ruhig Mut!

Sigrid Laue, wo bist Du geblieben?
Auch über Dich hätte ich gern geschrieben.

Auch können wir nicht klagen,
daß wir von Berg's die Gudrun haben.

Ellen Wiemer steht "hinten" gut,
doch fehlt ihr manchmal noch der Mut.

Eines ist ganz wunderbar,
Petra ist jetzt immer da. (P. Möhler)

Elke, die ist unser Held,
i m m e r läuft sie auf dem Feld.
Den Ball abschlagen kann sie gut,
ist vor dem Gegner auf der Hut. (Bickert)

Rödel's Carmen ist ein Ass
und das Hockey macht ihr Spaß.
Wenn wir sie im Sturm nicht hätten,
müßten wir uns bald verstecken.

Und nun zu Ihnen, Herr Trainer Hagen,
Sie liegen uns manchmal ganz schön im Magen.
Sie schwingen den Schläger durch die Luft,
gleich wird das Bällchen angepufft.
Doch ist der Trainer ein netter Mann -
der sogar ein bißchen Hockey kann!

Der Nachmittag in Eurer Mitten,
war wunderschön, ganz unbestritten.
Frau Rose wollen Dank wir sagen,
für ihre Müh' und alle Plagen.

gedichtet von Christ.Rose

Dez. 73

Ober die Dichterin woll'n nun die andern
was sagen,
"Wir glauben, wir haben nichts zu klagen.
Sie ist unser Mannschaftskapitän,
Ihr solltet sie im Spiel mal seh'n!"



AUTOHAUS
GEORG von OPEL

Redaktionsschluß

für die nächste Ausgabe unserer Mitteilungen ist am

15. Mai 1974

Manuskripte bitte sauber mit Schreib-
maschine auf eine Breite von 110 mm
anfertigen.

CARAVAN-YACHTING-REISEN

GmbH

bieten für 1974:

Urlaub auf Elba

im vollingerichteten KNAUS-Wohnwagen in Luxusausführung
Typ PASSAT mit Toilettenraum, Doppelfenster, 85-l-Kühlschrank,
Trennwand mit Schiebetür, kompl. Kücheneinrichtung mit Geschirr
für 4 Personen, incl. Wäsche, Handtücher, alles komplett ein-
gerichtet, erstmals in

CAMPING ENFOLA ALS MIET-CARAVAN

Preisgünstige Möglichkeiten für Segeln, Wasserski, Tauchen und
Inselrundfahrten!

Außerdem Kreuzfahrten mit 16-m-Motorsegler HOLIDAY

Im toskanischen Archipel!

1974 - Traumurlaub auf Elba

Anfragen bitte frühzeitig an:

CARAVAN-YACHTING-REISEN GMBH
6050 Offenbach/Main, Ludwigstraße.39

oder direkt an:

CARAVAN-YACHTING-REISEN GMBH
CAMPING ENFOLA
57037 Portoferraio Elba

100 Jahre ORV



Seit über zwei Jahren bereitet der Ausschuss "100 Jahre ORV" die Jubiläumsfeierlichkeiten vor. Nun sind diese Vorbereitungen in eine Endphase eingetreten. Der Count-down läuft! Alle Mitglieder über achtzehn werden dies allein bereits daran bemerkt haben, daß sie eine Mitteilung über die Jubiläumsfeierlichkeiten bekommen haben. Dennoch soll hier noch einmal das gesamte Festprogramm des 4. und 5. Mai dargelegt werden.

Samstag, der 4. Mai, ist der Tag des offiziellen Jubiläums. Am Samstag vormittag findet im Saal des Bootshauses die Akademische Feier ab 11.00 Uhr statt, die offiziellen Charakter hat und zu der Gäste aus Sport und Politik geladen sind und sprechen werden. Diese Veranstaltung wird gegen 14.00 Uhr beendet sein. Ab 15.00 Uhr ist dann das Bootshaus geschlossen, damit die Räumlichkeiten für den Festball hergerichtet werden können. Gleichzeitig laufen Sportveranstaltungen an, die demonstrieren, welche Sportarten im ORV betrieben werden. So findet das traditionelle Anrudern der Offenbacher Vereine sowie der befreundeten Clubs der näheren Umgebung beim ORV statt; anschließend beginnen die Segler mit einer Vorbeifahrt. Damit Sportler und Zuschauer nicht verdursten oder verhungern müssen, gibt es auf dem Seglerplatz Bratwurst vom Grill und Getränke. Auf dem Hockeyplatz läuft zur gleichen Zeit ein Spiel der hessischen Hockey-AH-Auswahl gegen eine Mannschaft des ORV. Für zünftige Stimmung wird durch Lautsprecher gesorgt, die das gesamte ORV-Gelände - einschließlich

Sportanlage - mit Musik und Informationen versehen. Die Nachmittagsveranstaltung wird gegen 17.30 Uhr beendet sein, damit noch genügend Zeit bleibt, sich für den großen Festball am Abend vorzubereiten. Der Beginn dieses Festballes wird um 20.00 Uhr sein, Saalöffnung 19.00 Uhr. Die Eintrittspreise betragen für Erwachsene DM 15,--, für Jugendliche DM 8,--. Zum Tanz spielt Benno Schilling und seine Kapelle, die Vielen vom Hessischen Rundfunk her ein Begriff sein wird. Als Einlage wird der Chor der Wasser- und Schifffahrtspolizei Shanties und bekannte Weisen vortragen. Im Gastraum besteht die Möglichkeit, einen Imbiß zu sich zu nehmen, ebenso im Clubzimmer, wo ein Bistro eingerichtet sein wird. Die Bar befindet sich - wie immer - in der Carl-Döbel-Stube. Damit der dem Anlaß gerechte festliche Rahmen gewahrt bleibt, ist Gesellschaftsanzug oder Clubanzug vorgeschrieben. Eintrittskarten sind bei Lotterie-Böhme und bei allen Vorstandsmitgliedern erhältlich.

Die Festlichkeiten sind jedoch mit dem großen Festball keineswegs beendet. So soll der Sonntag - nachdem der Samstag mehr oder weniger offiziellen Charakter hat - ganz im Zeichen der ORV-Familie stehen. Es beginnt um 10.00 Uhr mit einem Frühschoppen. Um 10.30 Uhr absolvieren die ersten Herren auf dem neuen Hockeyplatz ihr Punktspiel gegen Höchst. Danach, um 12.00 Uhr, werden die neuen Boote der Ruderer und Segler getauft. Für den musikalischen Rahmen sorgt ein Platzkonzert. Um 15.00 Uhr trifft sich die ORV-Familie dann mit Kind und Kegel auf dem Hockeyplatz, wo für die Kinder ein kleines Kinderfest vorbereitet ist und für die Erwachsenen einmal Spiele in vertauschten Rollen unternommen werden sollen. Für Kaffee und Kuchen, Würstchen und Bier ist gesorgt.

Den Ausklang bildet dann ein großes Mai-Feuer und eine Auffahrt unserer Segler mit Lampion-Beleuchtung.

Nun noch kurz ein paar Worte zu den Eintrittspreisen. Vielen werden diese sehr hoch erscheinen. Nun muß man hierzu jedoch wissen, daß dem Offenbacher Ruderverein durch die gesamten Jubiläumsfeierlichkeiten und allem, was damit zusammenhängt, sehr hohe Kosten entstehen. Der Ausschuß "100 Jahre ORV" hat es sich in Zusammenarbeit mit dem Vorstand reiflich überlegt, ob man den Mitgliedern, Freunden und Gönnern des Vereines soviel Eintritt abverlangen kann. Ein niedrigerer Preis wäre nur dann möglich gewesen, wenn man eine billige Wald-und-Wiesen-Kapelle engagiert hätte. Dies erschien jedoch allen als unvereinbar mit dem Anlaß des Festballes. Schließlich wird unser ORV nur einmal 100 Jahre alt! So hoffen wir denn auch hier auf das Verständnis aller ORV-ler.

Oberhaupt konnte die Arbeit des Vorstandes und des Hundertjahrausschusses nur den äußeren Rahmen feststecken. Zum Gelingen des Jubiläums jedoch muß jeder Einzelne selbst sein Scherflein beitragen. So werden alle Mitglieder gebeten, das Wochenende des 4. und 5. Mai ihrem ORV zu widmen. Wenn möglich, so bringt zu allen Veranstaltungen Freunde, Bekannte und Verwandte mit. Dann wird sich zeigen, daß der Offenbacher Ruderverein trotz seiner hundert Jahre, die er nun auf dem Buckel hat, ein junger, dynamischer Verein geblieben ist!

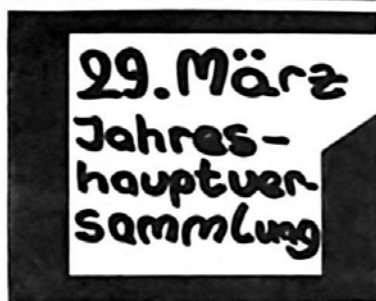
Für den Ausschuß "100 Jahre ORV"
Harald Weisker



Der einhundertste Geburtstag unseres Vereines soll nicht allein Anlaß zu einer großen Feier sein, die auf der einen Seite viel Geld verschlingt und auf der anderen Seite nichts einbringt. Das Jubiläumsjahr soll dazu genutzt werden, unseren Verein der Öffentlichkeit möglichst werbewirksam zu präsentieren. Um dies zu erreichen, ist es notwendig, möglichst oft durch Veranstaltungen, die anläßlich des Jubiläums durchgeführt werden, ins Gespräch zu kommen. Diese Veranstaltungen werden absichtlich auf das ganze Jahr verteilt und nicht am Datum des eigentlichen Jubiläums stattfinden, da dies organisatorisch kaum zu bewältigen wäre, die Zuschauer, Besucher und Interessenten nur überfüttern würde und dadurch den gewünschten Erfolg nicht erreichen könnte. Nachfolgend nun der Veranstaltungskalender des Jubiläumsjahres:

30. März	Heringsessen im ORV
31. März	ORV-Orientierungsfahrt
21. April	Jubiläums-Langstrecken-Regatta
4./5. Mai	100 Jahre Offenbacher Ruderverein
15.-17. Juni	Jubiläums-Hockeyturnier
22. Juni	Großes Kinderfest und Sommer-nachtsfest
Herbst	Segelregatta





Segeln



Die Winterzeit wurde von vielen Mitgliedern unserer Abteilung zur Weiterbildung ihrer Kenntnisse genutzt. Dies zeigte sich besonders bei den Teilnehmern des BR-Schein-Lehrganges, der im November im Bootshaus begonnen hatte und von den Herren G. Sator und P. Hermann durchgeführt wurde. Erfreulich ist immer wieder, dass auch ältere Mitglieder Lernfreudigkeit zeigten und sich so für ihre Wanderfahrten auf offenen Revieren schulten. Der Abschluß dieses Lehrganges fand am 17. Februar mit der theoretischen Prüfung statt, zu der sich 22 Lehrgangsteilnehmer den Prüfern stellten. Besondere Freude sowohl

bei den Prüfern als auch Prüflingen bereitete das Ergebnis, denn alle 22 konnten die theoretische Prüfung mit Erfolg ablegen.

Am 19. Januar hatte unser Fahrtensegelwart K.-D. Kohl zu einem Film- und Dia-Abend eingeladen, der unter der Ausrichtung unseres Segelkameraden A. Stepper stand. Hier wurden Filme und Dias von Urlauben, der Olympiade, Weltmeisterschaften und besonders von der praktischen BR-Schein-Prüfung 1973 in den Gewässern um Elba gezeigt. Es war eine ganz wunderbare Veranstaltung, die schon wieder die Sehnsucht nach dem Wasser wachrief. Hier sei allen gedankt, die sowohl ausrichtend als auch durch Bereitstellung von Dia- und Filmmaterial zum Gelingen des Abends beitrugen.

Unsere Jugend-Abteilung, die von unserem Jugendwart, Frau Maria Kohl, geleitet wird, zeigt in diesem Jahr eine sehr starke Aktivität und es ist eine Freude, wenn man die Begeisterung unserer Jugendlichen sowohl beim Hallentraining, das wöchentlich freitags stattfindet, als auch bei der Vorbereitung auf die kommende Segelsaison, sieht. Wir alle wollen uns wünschen, dass unsere Jugend weiterhin so rege bleibt und sich auch schon in diesem Jahre Erfolge einstellen.

In den nächsten Tagen beginnt wieder ein A-Schein-Lehrgang, der wie alljährlich in unserem Bootshaus stattfindet und für uns alle gleichzeitig das beginnende Frühjahr ankündigt.

Für die Saison 1974 wünsche ich allen unseren Seglern und Seglerinnen Mast- und Schotbruch!

jk

ACHTUNG SEGLER !

Es wird nochmals darauf hingewiesen, dass zum Führen von Sportbooten mit Motor über 5 PS an der Schraube auf deutschen Seeschiffahrtsstraßen der amtliche Sportboot-Führerschein ab 1. 4. 1974 notwendig ist.

Auskünfte erteilt der Vorstand der Segel-Abteilung.

Moderne Brillen Feldstecher für Sport und Reise Operngläser Barometer Thermometer	von  OFFENBACH A. M., Große Marktstraße 52 Nähe Offenbach-Post · Ruf 811892 Lieferant aller Kassen
---	--



AUTOHAUS GEORG OPEL

Termine

- | | |
|-----------|--|
| 15.3.74 | 20.30 Hauptvers. der Segel-
Abteilung |
| 12.-15.4. | EKSG Oster-Reg. SP S-Zugvögel |
| 13./14.4. | SCI L.-Mader-Preis HM Korsar |
| 14. 4. | SCS 42oer |
| 20./21.4. | SCI SP Finn |

20./21.4.	SCE	Jugend SP	42o
27./28.4.	SGW	Altrhein-Reg.	SZV, 42o, 47o, Korsar
27./28.4.	DSCL	HM f.	47o
1. 5.	9.3o	Ansegeln	
4./5.5.	SCV	Sonderreg.	S.P. SZV
5. 5.	14.oo	Uhr	Bootstaufe
11./12.5.	14.3o	Uhr	Jollen-Langstr.-Reg.
11./12.5.	SCWw	H.M.	47o
11./12.5.	DSCL	S.P.	Optimist
12. 5.	1o. u.	14.oo	Uhr Familien-Reg.
18. 5.	14.3o	Uhr	Kreuzer-Jubil.-Reg.
19. 5.	1o.oo	Uhr	" " "
	14.3o	Uhr	" " "
18./19.5.	SCI	H.M.	42o
18./19.5.	SCM	42o, 47o,	Korsar
18./19.5.	YCL	SZV	
23., 25./26.5.	SCI	H.M.	47o "
25./26.5.	SC Rh.	DSV-Klassen und	Kreuzer
25./26.5.	SGW	Pfalz-Reg.,	SZV, 42o, 47o, Korsar
25./26.5.	SCWw	Optimist	

Lotterie

Wieder einmal läuft die ORV-Jubiläums-Lotterie, die dazu beitragen soll, Mittel für den Geburtstag unseres Vereines zu ergattern. Nach dem Motto "Mit fünf Mark sind Sie dabei" der deutschen Fernsehlotterie wird auch hier verfahren. Für DM 5,- auf das Lotteriekonto des ORV, Städt. Sparkasse Offenbach/Main, Nr. 2017857 besteht die Möglichkeit, zu gewinnen! Zwar kann man hier kein Haus, kein Auto und auch keine Weltreise gewinnen, aber immerhin fünfzig Mark. Die Ziehung der Lotterie erfolgt anlässlich des großen Festballes am 4. Mai. Einzahlungsscheine liegen diesem Heft bei.

Viel Glück - good luck - bonne chance -
buona fortuna - buena suerte

Heringe

Aufgrund des bombigen Erfolges des letzten Heringssessens - um 21.00 Uhr war der letzte Heringsschwanz vertilgt und etwas später kommende Gäste mußten sich à la carte sättigen - haben sich unsere Dienstag-Kegeldamen bereit erklärt, am Sonnabend, dem 30. März, ein zweites Heringssessen zu veranstalten. Wer noch nicht Gelegenheit hatte, die vorzüglichen Heringe unserer Keglerinnen zu kosten, dem kann nur dringend empfohlen werden, sich den 30.3. im Kalender rot anzustreichen. Alle anderen werden vermutlich Punkt 19.30 Uhr mit heraushängenden Zungen und tropfenden Lefzen vor dem großen Heringspott schlange stehen. Unseren Dienstag-Keglerinnen pauschal für beide Male ein großes Dankeschön und --- na denn, guten Appetit!

SPORT - GRÄCMANN

KLEINER BIERGRUND 5 · AM MARKT · TELEFON 82106

Großstadt-Auswahl in Herren-, Damen- und Kinderkleidung



OFFENBACH AM MARKT · NIEDER-RODEN

Aus der DRV-Familie

Es bedankten sich:

Hilde Schlumberger und Sohn Horst anlässlich
unseres Beileides zum Ableben von Kurt
Schlumberger,

Ruder-Club Aschaffenburg von 1898 e.V. für
unsere Glückwünsche zum 75-jährigen Jubiläum,

Günter Goldmann und Frau Ilona geb. Schöning
für unsere Glückwünsche zur Hochzeit,

Thomas John und Frau Cornelia geb. Borgnis
für unsere Glückwünsche zur Hochzeit,

Leni Böhm für die erwiesene Aufmerksamkeit
zum Geburtstag,

Otto und Hannelore Hofferbert für die erwiesene
Aufmerksamkeit zur Silberhochzeit,

Christel und Rolf Rieger für die Glückwünsche
zur Geburt der Tochter Claudia.

Grüße erreichten uns von:

Alfred Gottlieb aus Bad Reichenhall,
Hans Schorr aus Douglaston (New York, USA),
Walter Münch, Edith und Jochen Koltzsch so-
wie den Segelfreunden Klatt vom SC Otter-
stadt und Kurt Laux (TSTT),
Gerda, Norbert und Steffen Hertlein sowie
Bernd, Ingrid und Kerstin Siegler aus
St. Jakob (Osttirol),
Fritz Böhm und Frau aus Bad Bellingen.

Wir gratulieren zum Geburtstag
=====



Im April:

- | | |
|----------------------|------------------------|
| 1. Wolfgang Kunz | 15. Helga Schultheis |
| 2. Walter Frost | 16. Heinz Schönig |
| 5. Eugen Schillinger | Renate Großmann |
| Kurt Schäfer | Ingrid Pietzsch |
| 6. Walter Hartmann | 17. Francisco Marban |
| Sigrid Pietzsch | 18. Manfred Erbacher |
| Michaela Niche | 19. Heinrich Buchsbaum |
| 7. Martina Häberer | Manfred Clemens |
| 9. Karin Rose | Dieter Han |
| Erwin Bauer | 21. Alois Kern |
| 10. Inge Böhm | Elisabeth Döbel |
| 11. Beate Höfer | 22. Karl Klug |
| 12. Ludwig Hübner | 23. Manfred Kitzinger |
| Heinrich Heyl | 24. Horst Treffon |
| Siegfried Wiedner | 27. Michael v. Kessler |
| 13. Hermann Ahrens | 30. Adolf Stepper |
| Kurt Kraft | Michael Borgmann |
| 14. Gerhard Arnold | |
| Wolfgang Hertel | |

Im Mai:

- | | |
|----------------------|---------------------------|
| 1. Jacqueline Riede | 18. Walter Bühner |
| Hannelore Fischer | Edeltraut Rödel |
| 3. Ekkehard Grimm | 19. Bruno Aland |
| 4. Walter Müller | Werner Weinknecht |
| 5. Willi Schmidt | 21. Heinrich Buchsbaum j. |
| Emil Meiser | 22. Paul Reitz |
| 6. Klaus Rose | 24. Dieter von der Burg |
| 8. Fritz Wiegand | Joachim Arnold |
| 9. Heinz Meiser | Doris Radoy |
| 10. Otmar Marmann | 27. Heinz Lang |
| Ingelore Gossmann | Fritz Köhler |
| Jürgen Putze | 28. Ulrich Wisker |
| Petra Gutermuth | Doris Meiser |
| 11. Hans Schönhals | 30. Edith Maier-Wendling |
| Gerhard Scholz | 31. Jürgen Mitscher |
| 12. Manfred Husslein | Peter Görmer |
| 15. Rainer Krapp | Peter Bertholdt |
| Dieter Schwalme | |



Zentralheizung - Lüftung - Sanitär
Privatschwimmbäder

HEIZUNGS-WILL

Offenbach am Main, Bernardstraße 39
Telefon 87472 und 811878

Adolf Hörner

OFFENBACH/M · GERBERSTRASSE 53 · TELEFON 813678

Amtlich anerkannter
Bremsendienst

für Zwischen- u. Br.-Sonderuntersuchung
nach § 29 St.V.Z.O. Ziffer 10/14



Federschmiede



Auf zum Jubiläumsfest
am 4. Mai
+ 5. Mai



Akademische Feiern
Festball
Anrufer
Würstchen
Bootsfahrten
Bier



Segeln
Hockeyspiele
Kinderfest
Maifeuer
Feuerwerk
Platzkonzert
Frühschoppen
TANZ